
Versaun Avansada

Distr. Jerál
9 Marsu 2017

Orijinál: Lia-Inglés

Tradusaun iha Tetum la oficial

Konsellu Direitus Umanus

Sesaun-34

27 Feveireiru-24 Marsu 2017

Item Ajenda 6

Revizaun Periódika Universál

Relatóriu husi Grupu Serbisu kona-ba Revizaun Periódika Universál*

Timor-Leste

Aneksu

**Opiniaun sira kona-ba konkluzaan no/ka rekomendasaun sira,
kompromisu no resposta voluntáriu sira ne'ebé hato'o husi Estadu
ne'ebé hetan revizaun**

* Dokumentu ida-ne'e la edita molok haruka ba Nasoins Unidas nia servisu tradusaun.

Repúblika Demokrátika Timor-Leste nia resposta ba rekomendasaun ne'ebé Konsellu Direitus Umanus ONU hatuur iha Revizaun Periódika Universál iha 3 Novembru 2016

1. Repúblika Demokrátika Timor-Leste afirma fali nia kompromisu ba Revizaun Periódika Universál, ne'ebé sai nu'udar mekanizmu di'ak tebes hodi promove direitus umanus.
2. Repúblika Demokrátika Timor-Leste simu rekomendasaun 154 husi delegasaun hamutuk 59 ne'ebé hola parte iha sesaun revizaun ba Timor-Leste iha 3 Novembru 2016.
3. Husi **rekomendasaun 154** ne'ebé fó iha revizaun, Timor-Leste **simu rekomendasaun 146**, no **rekomendasaun 14 implementa tiha ona no rekomendasaun 118 implementa daudaun**, no Timor-Leste **nota rekomendasaun 8**.
4. Governu Timor-Leste haree didi'ak rekomendasaun hotu-hotu tuir kondisaun legál agora daudaun, Governu nia polítika no programa prinsipál, kapasidade husi instituisaun sira ne'ebé relevante hodi halo implementasaun, no mós, fatór sósiu-kulturál sira ne'ebé relevante no perspetiva sira husi sociedade Timor-Leste.
5. Timor-Leste entrega informasaun tuir mai bazeia ba kategoria esplikasaun ba nia desizaun kona-ba rekomendasaun sira ne'ebé *simu* no *nota ona* hanesan tuirmai:

Simu rekomendasaun 89.2, 89.3, 89.4, 89.9, 89.29, 89.30, 89.33, 89.35, 89.39, 89.45, 89.46, 89.47, 89.48, 89.49, 89.50, 89.51, 89.52, 89.54, 89.57, 89.59, 89.60, 89.61, 89.62, 89.69, 89.71, 89.72, 89.74, 89.75, 89.79, 89.81, 89.83, 89.85, 89.87, 89.88, 89.91, 89.94, 89.97, 89.98, 89.99, 89.100, 89.101, 89.102, 89.105, 89.108, 89.109, 89.115, 89.116, 89.117, 89.122, 89.123, 89.124, 89.126, 89.127, 89.130, 89.131, 89.132, 89.133, 89.135, 89.136, 89.137, 89.138, 89.139, 89.140, 89.141, 89.142, 89.143, 89.144, 89.145, 89.146, 89.147, 89.148, 89.149, 89.150, 89.151, 89.152 no 89.154.

Simu rekomendasaun 89.8, 89.10, 89.11, 89.12, 89.13, 89.14, 89.15, 89.16, 89.17, 89.18, 89.19, 89.20, 89.21 no 89.22

Timor-Leste fó importánsia boot tebes ba direitu ema ho defisiénsia no afirma fali nia kompromisu iha tempu besik hodi finaliza ratifikasaun ba Konvensaun kona-ba Direitu ba Ema ho Defisiénsia no kontinua implementa obrigasaun sira ne'ebé hatuur iha Konvensaun ne'e, liuliu ho Polítika Nasionál ba Inkluziun no Promosaun Direitu ba Ema ho Defisiénsia no Estratéjia Nasionál kona-ba Saúde Mental.

Simu rekomendasaun 89.34, 89.86, 89.89, 89.90, 89.92, 89.93 no 89.96

Timor-Leste iha kompromisu forte hodi kombate violénsia bazeia ba jéneru ho forma hotu-hotu. Lei bandu diskriminasaun bazeia ba seksu. Timor-Leste foti ona no sei kontinua foti medida lubuk ida hodi prevene, kombate no hamenus diskriminasaun no violénsia bazeia ba seksu, liuliu hasoru fetu sira.

Simu rekomendasaun 89.40, 89.41, 89.78, 89.80, 89.110, 89.111, 89.112 no 89.113

Kualkér tipu insidente violénsia, hanesan uza forsa exesiva, detensaun arbitrária, abuzu poder no tortura, bandu iha Timor-Leste no hetan kastigu apropriadu. Lei Timor-Leste garante katak insidente hotu-hotu hanesan ne'e husi ofisiál públiku sei sujeita ba investigasaun no prosesu penál ne'ebé imparsiál. Iha parte seluk, lei regula prosedimentu hotu-hotu sei uza durante operasaun seguransa. No mós, forsa seguransa tomak simu beibeik formasaun kona-ba direitus umanus.

Simu rekomendasaun 89.42 no 89.43

Timor-Leste rekoñese importánsia husi rejistu nasimentu no sei kontinua halo serbisu hodi garante atu rejista labarik hotu-hotu ne'ebé moris-mai iha Timor-Leste. Governu agora daudaun prepara lei foun kona-ba Rejistu Sivíl, no descentralizasaun ba rejistu sivíl nia servisu sira implementa daudaun.

Simu rekomendasaun 89.44, 89.70, 89.73, 89.128 no 89.129

Timor-Leste iha kompromisu hodi promove fetu sira-nia direitu, estabeselese igualdade jéneru no kombate violénsia bazeia ba jéneru liuhosi abordajen abranjente no multi-setoriál. Maski promosaun no protesau ba fetu sira-nia direitu hamosu dezafiu boot ba sosiedade Timor-Leste, sei sai nu'udar prioridade no Governu halo esforsu di'ak tebes hodi subliña fetu-sira nia kontribuisaun ba dezvoltamentu nasional no polítiku, liuliu investe ba área edukasaun, ekonomia no partisipasaun polítika.

Simu rekomendasaun 89.63, 89.64, 89.65, 89.66, 89.67 and 89.68

Timor-Leste iha kompromisu klaru ba direitus umanus no nakloke an hodi kolabora ho Sistema Nasoins Unidas. No mós, Timor-Leste simu representante sira husi Konsellu Direitus Umanus nia Prosedimentu Espesiál. Timor-Leste serbisu daudaun hodi hadi'ak kanál komunikasaun sira no hodi asegura katak iha resposta ba pedidu hotu-hotu iha tempu adekuadu.

Simu rekomendasaun 89.76 no 89.77

Timor-Leste fó importánsia boot tebes hodi promove igualdade no kombate diskriminasaun. Lei Timor-Leste nakloke an bandu diskriminasaun bazeia ba orientasaun seksuál no identidade jéneru. Sidadaun hotu-hotu mak iguál iha lei nia okos no goza direitu sira ne'ebé hanesan, no autoridade públika labele diskrimina ba sidadaun sira bazeia ba kualkér razaun, inklui bazeia ba orientasaun seksuál no identidade jéneru.

Simu rekomendasaun 89.96, 89.104, 89.106 no 89.107

Konstituisaun Timor-Leste konsagra asesu ba justisa nu'udar direitu fundamentál. Maibé, iha dezafiu oioin ne'ebé afeta direitu ne'e, inklui falta mekanizmu assisténsia jurídika, falta konxiénsia kona-ba direitus umanus no falta koñesimentu kona-ba ferramenta ne'ebé disponivel hodi hetan asesu ba justisa. Asaun no programa barak hala'o tiha ona hodi hasa'e asesu ba justisa, nu'udar ezemplu, tribunál movel sira ka Klínika sira ne'ebé foin daudaun kria hodi fó Asesu ba Justisa. Timor-Leste sei kontinua halo serbisu hodi garante direitu ne'e ba sidadaun hotu-hotu, inklui grupu sira hanesan labarik, fetu no sira ne'ebé laiha rekursu sufisiente, liuliu iha area remota.

Simu rekomendasaun 89.118 no 89.119

Timor-Leste prepara daudaun abordajen abranjente relasiona ho labarik sira ne'ebé iha konfliktu ho lei, ne'ebé inklui medida lejizlativa ne'ebé fó justisa alternativa duké privasaun liberdade, bazeia ba prinsípiu edukasionál.

Simu rekomendasaun 89.1

Timor-Leste ratifika ona instrumentu direitus umanus sira ne'ebé importante iha nivel internasionál no sei kontinua prosesu ratifikasaun ba instrumentu sira ne'ebé seidauk iha adezaun, ne'ebé tenke akontese neineik-neineik hodi prepara kondisaun nesária ba implementasaun molok halo ratifikasaun.

Simu rekomendasaun 89.6 no 89.7

Timor-Leste ratifika tiha ona Konvensaun hasoru Tortura no Tratamentu ka Kastigu Seluk ne'ebé Kruél, Dezumanu no Degradante no entrega tiha ona relatóriu inisiál ba komité.

Simu rekomendasaun 89.10, 89.27, 89.31 no 89.32

Timor-Leste deklara katak nia lejislasaun, inklui Kódigu Penál, konsistente ho dispozisaun prinsipál sira iha Estatutu Roma husi Tribunál Penál Internasionál.

Simu rekomendasaun 89.36 no 89.103

Timor-Leste apoia rekomendasaun hirak-ne'e, no konsidera katak rekomendasaun sira implementa tiha ona. Timor-Leste aprova ona lei kontra-tráfiku, hodi kombate no prevene Tráfiku Umanu ho forma hotu-hotu, ne'ebé garante katak ema hotu-hotu, inklui sira ne'ebé seidak to'o tinan 18, hetan protesau tuir Protokolu Palermo hodi Prevene, Halakon no Kastigu Tráfiku Umanu.

Simu rekomendasaun 89.153

Timor-Leste aprova tiha ona alterasaun lejislativa hodi garante direitu ba sufrájiu ba sidadaun Timoroan hotu-hotu ne'ebé hela iha rai-li'ur iha eleisaun 2017.

Simu rekomendasaun 89.37 no 89.125

Lei Komunikaun Sosiál iha Timor-Leste konsistente ho padraun internasionál no garante protesau ba liberdade espresaun no populasau nia direitu ba informasaun.

Simu rekomendasaun 89.38

Timor-Leste sei estuda rekomendasaun ne'e bazeia ba Rekomendasaun Nú. 31 husi Komité CEDAW, kona-ba possibilidade atu rekoñese exesaun partikulár ba abortu ilegál, hanesan ema ne'ebé isin-rua nu'udar rezultadu husi violasaun seksuál ka inestu ka bainhira iha defisiénsia vitál.

Simu rekomendasaun 89.53, 89.56 no 89.58

Timor-Leste apoia rekomendasaun hirak-ne'e, no konsidera katak rekomendasaun sira implementa tiha ona. Timor-Leste rekoñese importánsia hodi proteje labarik sira. Foin daudaun, Planu Asaun Nasionál ba Labarik aprova tiha ona no implementa daudaun.

Simu rekomendasaun 89.55, 89.82, 89.84 no 89.95

Timor-Leste apoia rekomendasaun hirak-ne'e, no konsidera katak rekomendasaun sira implementa tiha ona. Timor-Leste aprova ona Planu Asaun Nasionál kona-ba Violénsia Bazeia ba Jéneru, ne'ebé to'o ona faze segunda husi ninia implementasaun.

Simu rekomendasaun 89.114

Timor-Leste fó importánsia boot tebes ba kooperasaun iha setór justisa ho nasaun sira ne'ebé ko'alia Lian-Portugés, liuliu ho Portugal, ne'ebé fó apoiu estrordináriu dezde harii sistema judisiál. Iha momentu ne'e, asaun no programa implementa daudaun nu'udar parte husi akordu kooperasaun entre Portugal no Timor-Leste.

Simu rekomendasaun 89.5

Ein prinsípiu, Timor-Leste simu rekomendasaun hotu-hotu husi Komité CEDAW, exetu rekomendasaun jerál númeru 38, ne'ebé hakarak hasa'e idade mínima kazamentu nian to'o tinan 18 ba labarik-mane no labarik-feto. Timor-Leste haree katak la bele fó kompromisu iha momentu ne'e hodi implementa rekomendasaun refere, tanba la korresponde ho perspetiva sira husi sosiedade Timor-Leste.

Nota rekomendasaun 89.23, 89.24, 89.25, 89.26 no 89.28

Iha momentu ne'e Timor-Leste la bele fó kompromisu hodi implementa rekomendasaun hirak-ne'e, maski konkorda ho prinsípiu fundamentál husi instrumentu internasionál sira ne'ebé mensiona.

Nota rekomendasaun 89.120, 89.121 no 89.134

Iha momentu ne'e Timor-Leste haree katak la bele fó kompromisu hodi implementa rekomendasaun hirak-ne'e, tanba la korresponde ho perspetiva sira husi sosiedade Timor-Leste.
